



ฉบับแปล

กระทรวงกิจการสังคมและแรงงาน

อยู่กับคู่ครองของคุณที่ประเทศเนเธอร์แลนด์

คุณต้องการอยู่กับคู่ครองของคุณที่ประเทศเนเธอร์แลนด์เช่นนั้นหรือ
ถ้าใช่ เอกสารนี้มีไว้สำหรับคุณ

คิดไตร่ตรองให้ดีก่อน!

การย้ายถิ่นที่อยู่ไปประเทศอื่นนั้นไม่ใช่เรื่องง่าย ๆ

คุณมีพันธะหน้าที่ถ้าคุณต้องการอยู่ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์

- คุณต้องเรียนภาษาเนเธอร์แลนด์ [ภาษาดัตช์]
- คุณต้องเรียนรู้ว่าที่ประเทศเนเธอร์แลนด์เป็นอย่างไรบ้างและพวกเราอยู่ร่วมกันอย่างไรที่เนเธอร์แลนด์
- คุณต้องมีส่วนร่วมในทางสังคม เป็นต้นว่า ด้วยการทำงานหรือศึกษาเล่าเรียน
เราเรียกสิ่งนี้ว่าปรับตัวหรือการปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคม

วางแผนกับคู่ครองของคุณ

- คุณจะเริ่มต้นเรียนภาษาเนเธอร์แลนด์ตั้งแต่ตอนที่อยู่ที่ประเทศของคุณได้อย่างไร
- คุณต้องการศึกษาเล่าเรียนด้านไหน หรือต้องการทำงานประเภทใด
คุณจะไปศึกษาหรือหางานนั้นทำได้ที่ไหนบ้าง
- คุณมีประกาศนียบัตรหรือปริญญาอยู่แล้วหรือไม่
บางทีประกาศนียบัตรหรือปริญญาของคุณอาจจะใช้งานได้ที่เนเธอร์แลนด์แต่คุณจะต้องจัดการเรื่อง
การรับรองประกาศนียบัตรหรือปริญญาของคุณเสียก่อน
- คุณจะไปพำนักอาศัยอยู่ที่ไหน

การวางแผนไว้ก่อนจะทำให้คุณเริ่มต้นได้ด้วยดีที่ประเทศเนเธอร์แลนด์

เอกสารนี้จะช่วยคุณในเรื่องของการวางแผน

คุณจะได้อ่านเรื่องเกี่ยวกับการใช้ชีวิตที่ประเทศเนเธอร์แลนด์

- คุณทำอะไรได้บ้าง
- คุณต้องทำอะไรบ้าง
- คุณจะประสบปัญหาใดบ้าง

ขั้นที่ ๑ การเตรียมตัว

คุณรู้เรื่องอะไรเกี่ยวกับประเทศเนเธอร์แลนด์บ้าง

คุณคงจะเคยคิดถึงเรื่องเกี่ยวกับประเทศเนเธอร์แลนด์อยู่บ้างแล้ว

ขอให้แน่ใจว่าคุณจะคาดหวังอะไรได้บ้าง

บางทีตอนนี้คุณอาจจะกำลังเตรียมตัวเรียนรู้อยู่แล้วเพื่อการปรับตัว

ก่อนที่คุณจะเข้าประเทศเนเธอร์แลนด์ได้คุณจะต้องสอบผ่าน

ข้อสอบพื้นฐานเกี่ยวกับการปรับตัวให้ผสมกลมกลืนตั้งแต่ตอนอยู่ที่ต่างประเทศ ให้ได้เสียก่อน

คุณสามารถอ่านเกี่ยวกับเรื่องนี้ได้ในเอกสารนี้ตอน ขั้นที่ ๒

ชีวิตที่ร่ำรวยที่ประเทศเนเธอร์แลนด์

ประเทศเนเธอร์แลนด์เป็นประเทศที่มั่งคั่งแต่เนเธอร์แลนด์ก็แพงและไม่ใช่ว่าทุกคนจะมั่งคั่งร่ำรวยไปเสีย

ทั้งหมด คุณทำงานคุณจึงจะสามารถจับจ่ายใช้สอยเพื่อการดำรงชีวิตได้

ที่เนเธอร์แลนด์นั้นเป็นเรื่องปรกติที่คู่ครองทั้งสองคนต่างก็ทำงาน

พูดคุยกับคู่ครองของคุณให้ดี

พูดคุยว่าคุณคาดหวังอะไรและคู่ครองของคุณคาดหวังอะไร

ควรจะมีการพูดคุยนัดหมายกันให้แน่นอนเสียก่อน เป็นต้นว่า

เรื่องการเก็บกวาดทำความสะอาดบ้านหรือเรื่องการทำครัวหรือเรื่องลูก

การใช้ชีวิตร่วมกันในต่างแดนไม่ใช่เรื่องง่าย ๆ เสมอไป

แน่นอนที่สุดโดยเฉพาะในกรณีที่คุณไม่เคยอยู่ร่วมครัวเรือนเดียวกันกับคู่ครองของคุณมาก่อนเลย

หรืออาจจะเคยแต่ก็เพียงระยะเวลาสั้น ๆ

คุณจะต้องจัดการหลายสิ่งหลายอย่างถ้าคุณจะไปอยู่ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์

ตัวอย่างสิ่งที่คุณจะต้องทำ ได้แก่

- คุณจะต้องเดินทางต่อไปในเรื่องของการปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคม ในเรื่องนี้คุณสามารถทำได้ด้วยการเข้าคอร์สเรียนเกี่ยวกับการปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคม การเข้าคอร์สเรียนนี้คุณจะต้องจัดการเอง คุณอ่านเรื่องเกี่ยวกับการปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคมเนเธอร์แลนด์ได้ในเอกสารนี้ตอน ชั้นที่ ๓
- คุณจะต้องจัดการเรื่องการประกันสุขภาพ ทั้งแพทย์และทันตแพทย์
- คุณจะต้องหางานทำหรือเข้าศึกษาเล่าเรียน การทำงานเป็นวิธีที่จะปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคมได้อย่างเร็วที่สุด
- คุณมีประกาศนียบัตรหรือปริญญาอยู่แล้วหรือไม่ ถ้ามี ก็สามารถนำไปจัดการเพื่อให้ใช้งานได้ในประเทศเนเธอร์แลนด์หรือที่เรียกกันว่ารับรองปริญญาประกาศนียบัตร ประกาศนียบัตรหรือปริญญาจากต่างประเทศเมื่อรับรองแล้วบางครั้งอาจจะได้รับการประเมินให้ต่ำลง ดังนั้นบางทีคุณอาจจะต้องศึกษาเล่าเรียนต่อเพื่อให้ได้ประกาศนียบัตรหรือปริญญาที่ประเทศเนเธอร์แลนด์เพิ่มเติมอีกก่อนที่คุณจะสามารถทำงานในระดับเดียวกันนั้นได้

เตรียมตัวให้พร้อมสำหรับสัปดาห์แรกๆ

ส่วนใหญ่แล้วผู้ครองของคุณจะต้องไปทำงาน ส่วนคุณเองต้องอยู่ตามลำพังเป็นเวลานานๆ พยายามหาอะไรทำ สำรวจดูในละแวกบ้านของคุณ ทำความรู้จักกับผู้คน ทำความรู้จักกับผู้คนที่มาจากประเทศอื่นๆ ที่ไม่ใช่ประเทศของคุณด้วยการทำเช่นนี้จะทำให้คุณเรียนภาษาเนเธอร์แลนด์ได้เร็วขึ้น

ข้อแนะนำจากคนที่ย้ายไป
ปออยู่เนเธอร์แลนด์แล้ว
“สำรวจละแวกบ้าน
เดินไปหรือขี่จักรยานไป
แล้วค่อยๆ
ไปให้ไกลออกไปเรื่อยๆ
ทีละน้อย”
“พยายามพูดภาษาเนเธอร์แลนด์เอง
อย่าปล่อยให้คนอื่นคอยแปลภาษาให้คุณเรื่อยๆ
”
“ทุกๆ

ข้อแนะนำจากคนที่ย้ายไปอยู่เนเธอร์แลนด์แล้ว
“เรียนภาษาเนเธอร์แลนด์ได้ช้าเหลือเกินอย่างนั้นหรือ
ก็ให้พยายามขอการบ้านให้มากขึ้นหรือหาคอร์สพิเศษเรียนเพิ่มเติม”
“ดูทีวีช่องของเนเธอร์แลนด์ทุกวัน”
“คุณจะเรียนภาษาเนเธอร์แลนด์ได้เร็วขึ้นถ้าคุณดูรายการสำหรับเด็กเป็นประจำหรืออ่านคำบรรยายข้างใต้ที่มีไว้สำหรับคนหูหนวกซึ่งติดตามได้ที่เทเลเท็กซ์หน้า ๘๘๘”
“พูดภาษาเนเธอร์แลนด์ที่บ้านทุกๆ วันๆ ละสองสามชั่วโมง
หรือในหนึ่งอาทิตย์พูดแต่ภาษาเนเธอร์แลนด์ทั้งวันหนึ่งวัน”
“พยายามมองหาอาสาสมัครที่จะมาช่วยเป็นโค้ชในเรื่องภาษา”
“ขอให้คนอื่นช่วยแก้ไขเวลาที่พูดไม่ถูกต้องหรือออกเสียงไม่ถูกต้อง”

วันพยายามพูดคุยกับเพื่อนบ้านหรือกับผู้คนในร้านค้า”
“เรียนที่จักรยานหรือเรียนขับรถยนตร์”
“ไปแวะศูนย์ที่อยู่ในละแวกบ้าน
ที่นั่นมักจะมีอะไรสนุกๆ ให้ได้ทำ”

“หางานทำ ถ้ายังหาไม่ได้ก็ให้ทำงานที่ไม่ได้รับค่าตอบแทนประเภทงานอาสาสมัคร ไปก่อน”

“สำรวจดูว่ามีสมาคมอะไรอยู่ในละแวกบ้านบ้างหรือเปล่า บางทีพวกเขาอาจจะช่วยเหลือคุณได้บ้าง”

คุณจะต้องช่วยกันเลี้ยงดูลูก

ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์ทั้งพ่อและแม่จะต้องช่วยกันอบรมเลี้ยงดูลูก

เรื่องนี้ไม่ใช่เป็นหน้าที่ของผู้หญิงฝ่ายเดียว

ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์นั้นเป็นเรื่องปรกติที่พ่อแม่จะทั้งเลี้ยงดูและลูกทั้งทำงานและทั้งศึกษาเล่าเรียนไปพร้อมๆ กัน

คุณจะต้องรู้เรื่องอะไรบางอย่างเกี่ยวกับสิทธิของคุณ

ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์นั้นบางครั้งบางเรื่องอาจจะไม่เหมือนกับสิ่งที่เป็นอยู่หรือที่ปฏิบัติกันทั่วไปที่ประเทศเดิมของคุณ ที่เนเธอร์แลนด์ผู้หญิงผู้ชายมีสิทธิเท่าเทียมกัน คู่ครองของคุณไม่ใช่เจ้านายของคุณเป็นนายตนเอง คุณเลือกที่จะไปไหนมาไหนเองได้และพูดคุยกับใครก็ตามที่คุณต้องการได้

คุณเลือกที่จะแต่งงานกับใครก็ได้

ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์ห้ามบังคับคลุมถุงชนให้แต่งงาน

แล้วใครจะมาบังคับใครให้คงสถานะสมรสอยู่กับตนเองก็ทำไม่ได้

ทุกคนมีสิทธิที่จะเลือกแต่งงานกับใครที่ตนต้องการก็ได้และทุกคนมีสิทธิที่จะหย่าได้เช่นกัน

ในเรื่องนี้คุณสามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.trouwentegenjewil.nl www.chatmetfier.nl

www.hallokezban.nl www.alsniemandietsweet.nl

คุณสามารถขอความช่วยเหลือได้

คุณมีปัญหาเกี่ยวกับคุ้มครองของคุณหรือว่ามีปัญหาเกี่ยวกับครอบครัวของเขาหรือของเธออย่างนั้นหรือ หรือว่ามีการใช้ความรุนแรงกับคุณ

ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์คุณสามารถขอความช่วยเหลือได้ในเรื่องเหล่านี้

- ไปพบแพทย์ประจำครอบครัวของคุณ
- หรือไปพบเจ้าหน้าที่สังคมสงเคราะห์
- หรือไปที่ศูนย์ให้ความช่วยเหลือเรื่องความรุนแรงในครอบครัว ดูที่ www.huiselijkgeweld.nl

คุณจะได้รับความคุ้มครองเมื่อไปขอความช่วยเหลือและปัญหาของคุณจะถูกรักษาเป็นความลับ

ทุกคนเท่าเทียมกัน

ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์ทุกคนได้รับการปฏิบัติอย่างเท่าเทียมกัน

จะกระทำการที่เหยียดหยามแบ่งแยกผู้อื่นไม่ได้

- ไม่ว่าคุณจะเป็นชายรักชายหรือหญิงรักหญิงก็ตาม
- ไม่ว่าคุณจะมีความคิดเห็นที่แตกต่างก็ตาม
- ไม่ว่าคุณจะมีผิวสีใดก็ตาม

ต้องการข้อมูลเพิ่มเติมในเรื่องนี้คลิกดูที่ www.discrimination.nl

ห้ามขลิบอวัยวะเพศหญิง

ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์ห้ามการขลิบอวัยวะเพศหญิง การขลิบอวัยวะเพศหญิงมีความผิดทางอาญา

คุณเองถูกขลิบอวัยวะเพศเช่นนั้นหรือ คุณไม่มีความผิดที่ต้องโทษ

ในทางตรงข้ามคุณสามารถขอความช่วยเหลือในเรื่องนี้ได้ เป็นต้นว่า จากแพทย์

ขั้นที่ ๒ การปรับตัวที่ต่างประเทศ

การสอบข้อสอบพื้นฐานเรื่องการปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคมตั้งแต่ตอนอยู่ที่ต่างประเทศให้ผ่าน ก่อนได้รับอนุญาตให้เข้าไปอยู่ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์นั้น

คุณจะต้องเริ่มเรียนรู้เรื่องการปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคมเนเธอร์แลนด์เสียก่อนโดยเริ่มตั้งแต่ตอนที่ คุณยังอยู่ในประเทศที่คุณพำนักอาศัย

การที่จะเข้าไปอยู่ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์ได้ คุณจะต้องมีใบอนุญาต (เอ็ม เฟ เฟ – mvv)

ซึ่งการที่จะได้รับใบอนุญาตชนิดนี้คุณจะต้องสอบ

ข้อสอบพื้นฐานเรื่องการปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคมตั้งแต่ตอนอยู่ที่ต่างประเทศ หรือที่เรียกกันสั้นๆ ว่า ข้อสอบพื้นฐาน ให้ผ่านเสียก่อน

แม้ว่าคุณจะเป็นพระนักบวชหรืออิหม่ามคุณก็ต้องสอบข้อสอบฉบับนี้เช่นกัน

ต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเรื่องการอนุญาตหรือเรื่องการขอเอ็ม เฟ เฟ
ติดต่อสอบถามได้ที่ อี เอ็น เด (IND)

หน่วยงานตรวจคนเข้าเมืองและเรื่องการโอนสัญชาติ (อี เอ็น เด -IND)
โทรศัพท์ ๐๙๐๐ ๑๒๓๔๕๖๑ (๐.๑๐ ยูโรเซ็นต์ต่อนาที)
โทรจากต่างประเทศ + ๓๑ ๒๐ ๘๘๙ ๓๐ ๔๕
อินเทอร์เน็ต www.ind.nl
ให้ใช้ตัวชี้บริการผู้ติดต่อเพื่อตรวจสอบว่าคุณจะต้องสอบหรือไม่

ข้อสอบพื้นฐานหน้าตาเป็นอย่างไร

ข้อสอบมีด้วยกันทั้งหมดสามตอน

๑. ทักษะในการพูด – คุณต้องสามารถพูดภาษาเนเธอร์แลนด์ได้
๒. ทักษะในการอ่าน – คุณต้องสามารถอ่านภาษาเนเธอร์แลนด์ได้
๓. ความรู้เกี่ยวกับสังคมเนเธอร์แลนด์ -
คุณต้องรู้ว่าเราอยู่ร่วมกันอย่างไรที่ประเทศเนเธอร์แลนด์และที่ประเทศเนเธอร์แลนด์มีกฎระเบียบอะไรบ้าง

สอบกันอย่างไร

๑. ทักษะในการพูด

มีคำถาม ๒ ประเภท

๑. บนจอภาพคุณ将会เห็นผู้หญิงหรือผู้ชายซึ่งจะเป็นคนถามคำถามคุณแล้วคุณจะต้องตอบคำถามนั้นๆ
๒. คุณได้ยินประโยคประโยคหนึ่งและคุณอ่านประโยคนั้นได้ด้วยบนจอภาพ ประโยคนั้นยังไม่จบสมบูรณ์ คุณเองจะต้องพูดประโยคนั้นต่อให้จบ คุณต้องพูดเป็นการให้คำตอบ

๒. ทักษะในการอ่าน

มีคำถาม ๒ ประเภท

๑. คุณได้ยินคำคำหนึ่ง เลขจำนวนหนึ่ง หรือประโยคประโยคหนึ่งผ่านทางหูฟัง แล้วคุณก็จะเห็นคำตอบ อ่านได้เป็นคำ ๔ คำ เลข ๔ จำนวน หรือประโยค ๔ ประโยคอยู่บนจอคอมพิวเตอร์ คุณจะต้องคลิกเลือกคำตอบที่ถูกต้อง

๒. คุณอ่านข้อความ ๖ เรื่องอยู่บนจอคอมพิวเตอร์ แต่ละเรื่องจะมี ๒ คำถามและแต่ละคำถามมีคำตอบให้ ๓ หรือ ๔ คำตอบ คุณจะต้องคลิกเลือกคำตอบที่ถูกต้อง

๓. ความรู้เกี่ยวกับสังคมเนเธอร์แลนด์ (กา เอ็น เอ็ส)

คุณได้คำถาม ๓๐ ข้อบนจอคอมพิวเตอร์ ทุกๆ คำถามมีภาพประกอบด้วย

คุณทั้งได้ยินคำถามและอ่านได้ด้วย คุณเลือกคำตอบได้จากคำตอบที่ให้มีมา ๒ คำตอบ

คุณจะต้องคลิกเลือกคำตอบที่ถูกต้อง

คำถามประกอบด้วยเนื้อหา ๗ เรื่อง

๑. เนเธอร์แลนด์ ว่าด้วยเรื่องประเทศ (ภูมิศาสตร์) การอยู่อาศัย และยานพาหนะ
๒. ประวัติศาสตร์
๓. รัฐบาล (รูปแบบการปกครอง) การออกสิทธิออกเสียง (ระบอบประชาธิปไตย) และการออกกฎหมาย
๔. ภาษาเนเธอร์แลนด์และความสำคัญในการเรียนรู้ภาษา
๕. การอบรมเลี้ยงดูและการศึกษา
๖. การดูแลสุขภาพ
๗. การทำงานและรายได้

เรียนข้อสอบพื้นฐานจากเอกสารเรียนด้วยตนเอง

คุณสามารถเรียนรู้เกี่ยวกับข้อสอบได้จากเอกสารเรียนด้วยตนเองชุดที่มีชื่อว่า *ไปประเทศเนเธอร์แลนด์*

เอกสารเรียนด้วยตนเองชุดนี้จะช่วยให้คุณเรียนรู้ทั้งภาษาและทั้งเรื่องราวเกี่ยวกับประเทศเนเธอร์แลนด์

ราคาของเอกสารชุดหนึ่งประมาณ ๑๐๐ ยูโร

สามารถซื้อได้ตามร้านหนังสือทั่วไปหรือซื้อผ่านทางอินเทอร์เน็ต

ต้องการข้อมูลเพิ่มเติมในเรื่องนี้คลิกดูได้ที่ www.naarnederland.nl

ถ้าต้องการฝึกฝนข้อสอบพื้นฐานก็สามารถเข้าไปได้ที่ www.naarnederland.nl ด้วยเช่นกัน

ที่นี่คุณจะพบตัวอย่างข้อสอบทั้ง ๓ ตอน

เอกสารเรียนด้วยตนเองชุดนี้ประกอบด้วย ๖ ส่วน

๑. คู่มือพร้อมซีดี
๒. ดีวีดีภาพยนตร์เรื่อง *ไปประเทศเนเธอร์แลนด์*
๓. สมุดภาพ *ไปประเทศเนเธอร์แลนด์* พร้อมซีดี
๔. แบบฝึกหัด *ไปประเทศเนเธอร์แลนด์* และ *ภาษาเนเธอร์แลนด์สำหรับชาวต่างชาติ* พร้อมซีดี
๕. ดีวีดีแบบฝึกหัดในระบบดิจิทัล
๖. รหัสเข้าสู่ระบบโปรแกรมแบบฝึกหัดออนไลน์

เอกสารชุดนี้มีให้เลือกถึง ๑๘ ภาษา

เนเธอร์แลนด์ ฝรั่งเศส อังกฤษ สเปน โปรตุเกส เคิร์ด อารบิคมาตรฐาน อารบิคโมร็อกโก
เบอร์เบอร์ตารีฟิต/ริฟ จีน รัสเซีย โซมาเลียมาตรฐาน อินโดนีเซีย ไทย อูรดู พัชโต ตารี
เวียดนาม

คุณจะไปสอบได้ที่ไหนบ้าง

- ที่สถานทูตเนเธอร์แลนด์
- ที่สถานกงสุลเนเธอร์แลนด์

เข้าไปที่ <http://www.inburgeren.nl/apps/aanmelden/#/>

คุณจะเห็นว่าที่ประเทศคุณมีสถานทูตหรือสถานกงสุลอยู่ที่ไหนบ้างซึ่งคุณสามารถไปสอบได้ ถ้าไม่มี
คุณก็ต้องไปที่ประเทศอื่น ตอนที่คุณรายงานตัวก็ให้เลือกที่ที่คุณจะไปสอบด้วย

คุณจะรายงานตัวได้อย่างไร

กรอกแบบฟอร์มที่ <http://www.naarnederland.nl/category/aanmelden>

ค่าสอบทุกตอนรวมทั้งหมดเป็นเงิน ๓๕๐ ยูโร คุณจะแยกสอบเป็นตอนๆ ก็ได้ เป็นต้นว่า
ในกรณีที่คุณสอบตอนใดตอนหนึ่งยังไม่ผ่าน **ทักษะในการพูด** ค่าสอบ ๑๕๐ ยูโร **ทักษะในการอ่าน**
ค่าสอบ ๑๐๐ ยูโร **ความรู้เกี่ยวกับสังคมเนเธอร์แลนด์** ค่าสอบ ๑๐๐ ยูโร การสอบนี้บริหารจัดการโดย
เด อู โอ – DUO [หน่วยงานเกี่ยวกับการจัดการศึกษา]

จะเกิดอะไรขึ้นหลังจากที่คุณรายงานตัว

หลังจากรายงานตัวแล้วคุณจะได้รับแจ้งจากทาง เด อู โอ – DUO
โดยจะได้รับแจ้งว่าจะต้องชำระเงินอย่างไร เมื่อทาง เด อู โอ – DUO
ได้รับเงินแล้วจะแจ้งให้คุณทราบและให้คุณไปนัดหมายเรื่อง การสอบ
คุณต้องไปนัดหมายเรื่องการสอบกับทางสถานทูตหรือสถานกงสุล
ต้องการข้อมูลเพิ่มเติมในเรื่องนี้คลิกดูได้ที่ www.naarnederland.nl หรือถ้ามีคำถามเพิ่มเติม
โทรติดต่อได้ที่ รัฐบาลกลาง โทร. ๑๔๐๐ โทรจากต่างประเทศ + ๓๑ ๗๗ ๔๖๕๖๗๖๗
หรือจะอีเมลก็ได้ไปที่ www.rijksoverheid.nl

จะเกิดอะไรขึ้นในวันสอบ

- คุณไปยังสถานที่สอบตามวันเวลานัดหมาย
- รายงานตัวที่แผนกต้อนรับ
- แสดงหนังสือเดินทางของคุณหรือ เอกสารหลักฐานประจำตัว อย่างอื่นก็ได้
 - o เจ้าหน้าที่ถ่ายสำเนา
- คุณถูกถ่ายรูป
- คุณถูกพิมพ์นิ้วมือ

ข้อมูลทั้งหมดส่งเข้าเก็บไว้ในระบบคอมพิวเตอร์

ข้อสอบหน้าตาเป็นอย่างไรถ้าคุณสอบทุกตอนพร้อมกัน

๑. อธิบายตอน ความรู้เกี่ยวกับสังคมเนเธอร์แลนด์
๒. สอบตอน ความรู้เกี่ยวกับสังคมเนเธอร์แลนด์ คุณมีเวลาทำข้อสอบ ๓๐ นาที
๓. หยุดพักและอธิบายตอน ทักษะในการอ่าน
๔. สอบตอน ทักษะในการอ่าน คุณมีเวลาทำข้อสอบ ๓๕ นาที
๕. หยุดพักและอธิบายตอน ทักษะในการพูด
๖. สอบตอน ทักษะในการพูด คุณมีเวลาทำข้อสอบ ๓๐ นาที

คุณทำข้อสอบกับคอมพิวเตอร์และจะใช้เวลาอยู่ที่สถานทูตหรือสถานกงสุลรวมทั้งหมดประมาณ ๒ ชั่วโมง

เมื่อไรคุณถึงจะสอบผ่าน

จะเรียกได้ว่าสอบผ่านก็ต่อเมื่อคุณสอบข้อสอบผ่านทั้งหมดทั้งสามตอน

การแจ้งผลสอบคุณจะได้รับแจ้งผลสอบแยกกันเป็นตอนๆ ไปว่าตอนไหนบ้างที่คุณสอบผ่าน ถ้าคุณสอบไม่ผ่านตอนใดตอนหนึ่งคุณจะต้องสอบซ่อมก็แต่เพียงเฉพาะตอนที่ไม่มีผ่านเท่านั้น

เมื่อไรคุณถึงจะทราบผล

คุณจะทราบผลสอบจาก เด อู โอ – DUO ภายใน ๘ สัปดาห์ แต่ส่วนใหญ่แล้วจะเร็วกว่านั้น

ถ้าสอบผ่านทั้ง ๓ ตอนแล้ว คุณก็สามารถยื่นขอเอ็ม เฟ เฟ – mvv ได้เลย

อย่างไรก็ดียังมีกฎระเบียบอื่นๆ เพิ่มเติมอีกสำหรับการขอเอ็ม เฟ เฟ – mvv

หน่วยงานตรวจคนเข้าเมืองและเรื่องการโอนสัญชาติ (อี เอ็น เด – IND)

สามารถให้ข้อมูลรายละเอียดในเรื่องนี้ได้ คลิกเข้าไปที่ www.ind.nl หรือโทร. ๐๙๐๐ ๑๒๓๔๕๖๑ (๐.๑๐

ยูโรเซ็นต์ต่อนาที) โทรจากต่างประเทศ + ๓๑ ๒๐ ๘๘๙ ๓๐ ๔๕

คุณจะต้องยื่นขอเอ็ม เฟ เฟ – mvv ภายใน ๑ ปีหลังจากที่สอบผ่าน

คุณยื่นเข้าไปอย่างนั้นหรือ ถ้าเช่นนั้นคุณก็ต้องสอบใหม่

การนับเวลาในเรื่องนี้จะนับตั้งแต่วันที่คุณสอบตอนสุดท้ายผ่าน

จะทำอย่างไรถ้าคุณสอบไม่ผ่าน

คุณสามารถสอบใหม่ได้เสมอ ทุกๆ ครั้งที่สอบใหม่คุณต้องรายงานตัวใหม่และชำระเงินที่

<http://www.naarnederland.nl/category/aanmelden>

บางคนไม่จำเป็นต้องสอบ

คุณต้องการตรวจสอบว่าคุณได้ละเว้นไม่จำเป็นต้องสอบใช่หรือไม่ คลิกดูได้ที่

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/nieuw-in-nederland/vraag-en-antwoord/kan-ik-vrijstelling-krijgen-voor-het-basisexamen-inburgering-in-het-buitenland.html>

จะอย่างไรถ้าคุณไม่สามารถทำข้อสอบได้

บางคนไม่สามารถทำข้อสอบได้ เป็นต้นว่า เพราะปัญหาสุขภาพ

คุณต้องการตรวจสอบว่าคุณได้ละเว้นไม่จำเป็นต้องสอบใช่หรือไม่ คลิกดูได้ที่

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/nieuw-in-nederland/vraag-en-antwoord/kan-ik-ontheffing-krijgen-voor-een-inburgeringsexamen.html>

ระวัง

ถึงแม้ว่าคุณไม่จำเป็นต้องสอบแต่บางทีคุณอาจจะมีพันธะหน้าที่เกี่ยวกับการเรียนรู้เรื่องการปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคม ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์ ต้องการข้อมูลเพิ่มเติมในเรื่องนี้คลิกดูได้ที่ www.inburgeren.nl

ต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับเรื่องสอบหรือไม่

คลิกดูได้ที่ www.naarnederland.nl หรือว่ามีคำถามเพิ่มเติม สามารถโทรติดต่อได้ที่รัฐบาลกลาง โทร. ๑๔๐๐ โทรจากต่างประเทศ + ๓๑ ๗๗ ๔๖๕๖๗๖๗ หรือจะอีเมลก็ได้ไปที่ www.rijksoverheid.nl

ขั้นที่ ๓ ปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคมเนเธอร์แลนด์

คุณยังต้องสอบให้ผ่านที่ประเทศเนเธอร์แลนด์ด้วย

กล่าวคือ การสอบที่ประเทศเนเธอร์แลนด์เกี่ยวกับเรื่องปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคม

การสอบครั้งนี้จะยากกว่าการสอบเบื้องต้น

คุณจะได้เรียนภาษาเนเธอร์แลนด์ในระดับที่สูงขึ้นและได้เรียนเรื่องราวเกี่ยวกับประเทศเนเธอร์แลนด์ไปด้วยกัน คุณจะสามารปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคมได้ดีและมีโอกาสมากขึ้นในเรื่องของการทำงาน

การสอบมีด้วยกัน ๖ ตอน

๑. ทักษะในการอ่าน – คุณต้องอ่านภาษาเนเธอร์แลนด์ได้
๒. ทักษะในการฟัง – คุณต้องฟังภาษาเนเธอร์แลนด์เข้าใจ
๓. ทักษะในการเขียน – คุณต้องเขียนภาษาเนเธอร์แลนด์ได้
๔. ทักษะในการพูด – คุณต้องพูดภาษาเนเธอร์แลนด์ได้
๕. ความรู้เกี่ยวกับสังคมเนเธอร์แลนด์ –

คุณต้องรู้ว่าพวกเราที่ประเทศเนเธอร์แลนด์อยู่ร่วมกันอย่างไรและที่ประเทศเนเธอร์แลนด์มีกฎระเบียบอะไรบ้าง

๖. การแนะนำเกี่ยวกับตลาดแรงงานที่เนเธอร์แลนด์ - คุณต้องสามารถหางานทำได้

สอบกันอย่างไร

๑. ทักษะในการอ่าน

คุณทำข้อสอบกับคอมพิวเตอร์โดยอ่านข้อความที่ให้ ข้อความเหล่านั้นนำมาจาก
เป็นต้นว่า หนังสือพิมพ์

ข้อความแต่ละข้อความมีคำถามสองสามข้อและแต่ละคำถามจะมีคำตอบให้หลายคำตอบ
คุณจะต้องเลือกคำตอบที่ถูกต้อง

๒. ทักษะในการฟัง

คุณทำข้อสอบกับคอมพิวเตอร์ คุณดูภาพยนตร์สั้นๆ และฟังไปด้วย

ภาพยนตร์สั้นแต่ละตอนมีคำถามสองสามข้อและแต่ละคำถามจะมีคำตอบให้หลายคำตอบ
คุณจะต้องเลือกคำตอบที่ถูกต้อง

๓. ทักษะในการเขียน

คุณทำข้อสอบบนแผ่นกระดาษ คุณจะได้รับคำสั่งหลากหลาย เป็นต้นว่า

- เขียนจดหมายสั้นๆ
- กรอกแบบฟอร์ม
- เติมประโยคให้สมบูรณ์
- เขียนอีเมลถึงเพื่อนในวันเกิด
- กรอกแบบฟอร์มที่บริษัทจัดหางาน

๔. ทักษะในการพูด

คุณทำข้อสอบกับคอมพิวเตอร์ ข้อสอบมี ๒ ตอน

๑. มีคำถามมาแล้วคุณจะต้องพูดตอบให้ถูกต้อง
๒. คุณดูและฟังภาพยนตร์สั้นๆ คุณเห็นคำตอบหลายข้อ
คุณจะต้องเลือกคำตอบที่ถูกต้อง

๕. ความรู้เกี่ยวกับสังคมเนเธอร์แลนด์

คุณทำข้อสอบกับคอมพิวเตอร์ คุณดูและฟังภาพยนตร์สั้นๆ

ภาพยนตร์สั้นแต่ละตอนมีคำถามสองสามข้อและแต่ละคำถามจะมีคำตอบให้หลายคำตอบ
คุณจะต้องเลือกคำตอบที่ถูกต้อง

๖. การแนะนำเกี่ยวกับตลาดแรงงานที่เนเธอร์แลนด์

ข้อสอบมี ๒ ตอน

๑. คุณทำแฟ้มเกี่ยวกับตัวคุณเอง คุณเขียนเรื่องต่างๆ ลงไป เป็นต้นว่า คุณสามารถทำอะไรได้บ้างและคุณอยากทำงานประเภทไหนในตอนนี้อย่างไรและในอีกสองสามปีข้างหน้า แฟ้มลักษณะนี้เรียกกันว่า บ็อร์ตโฟลิโอ – portfolio ดูประกอบในกรอบสี่เหลี่ยมข้างล่าง
๒. มีการตรวจดู บ็อร์ตโฟลิโอ – portfolio ของคุณ หาก บ็อร์ตโฟลิโอ – portfolio ของคุณผ่าน คุณจะต้องรายงานตัวเพื่อเข้าสัมภาษณ์ การสัมภาษณ์นี้จะเป็นเรื่องเกี่ยวกับ บ็อร์ตโฟลิโอ – portfolio ของคุณนั่นเอง

คุณต้องเรียนรู้ด้วยตนเองเพื่อสอบให้ผ่าน

คุณต้องเรียนรู้เอง ถ้าจำเป็นก็ต้องแสวงหาความช่วยเหลือด้วยตนเอง

การเข้าคอร์สเรียนเรื่องการปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคมจะช่วยให้คุณมีโอกาสที่จะสอบผ่านมากขึ้น

อย่างไรก็ดีสำหรับการเข้าคอร์สเรียนเรื่องการปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคมนี้ไม่ได้เป็นเรื่องบังคับ

ถ้าคุณต้องการเข้าคอร์ส เรียนเรื่องการปรับตัวให้ผสมกลมกลืนในสังคม คลิกดูได้ที่

www.ikwilinburgeren.nl

คุณต้องชำระเงินค่าสอบและค่าเข้าคอร์สเรียนเอง

คุณไม่สามารถชำระได้อีกอย่างนั้นหรือ ถ้าเช่นนั้น คุณสามารถกู้ยืมเงินเพื่อการนี้ได้

ทั้งค่าสอบและทั้งค่าเข้าคอร์สเรียน คุณกู้ยืมเงินในเรื่องนี้ได้ที่ เดอ อู โอ – DUO

แล้วชำระคืนในภายหลังพร้อมดอกเบี้ย

ทำไมจึงต้องมี บ็อร์ตโฟลิโอ – portfolio

การทำงานทำและรักษางานไว้ให้ได้นั้นเป็นเรื่องยาก

ดังนั้นคุณจึงต้องทำ บ็อร์ตโฟลิโอ – portfolio

ซึ่งเป็นแฟ้มที่มีข้อมูลเกี่ยวกับตัวคุณทั้งหมดและเกี่ยวกับงานที่คุณสามารถทำได้

ถ้าคุณได้รับใบอนุญาตอยู่อาศัยที่ประเทศเนเธอร์แลนด์ในวันที่ ๑ มกราคม ๒๐๑๕ [พ.ศ. ๒๕๕๘]

หรือหลังจากนั้น บ็อร์ตโฟลิโอ – portfolio จะนับเป็นส่วนหนึ่งของการสอบตั้งแต่วันที่ ๑

มกราคม ๒๐๑๕ [พ.ศ. ๒๕๕๘] เป็นต้นไปและจะเป็นส่วนของการสอบของตอนที่เรียกว่า

การแนะนำเกี่ยวกับตลาดแรงงาน หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมในเรื่องนี้ คลิกดูได้ที่

www.inburgeren.nl

ในพอร์ตโฟลิโอ – portfolio ของคุณบรรจุเรื่องอะไรบ้าง

ในพอร์ตโฟลิโอ – portfolio จะมีบัตรรายการต่างๆ เรียกว่า บัตรรายการแสดงผล
ซึ่งคุณจะต้องเขียนเอง

- คุณดูว่างานอะไรที่คุณต้องการทำ แล้วคุณก็เขียนลงไปว่างานอะไรที่คุณต้องการทำ
- คุณดูว่างานอะไรที่คุณทำได้ แล้วคุณก็เขียนลงไปว่างานอะไรที่คุณทำได้
- คุณดูว่ามีงานอะไรอยู่ที่ไหน แล้วคุณก็เขียนลงไปว่ามีงานอะไรอยู่ที่ไหน
- คุณเรียนรู้ว่าคนเนเธอร์แลนด์ทำงานกันอย่างไร
คุณดูว่าคุณต้องเปลี่ยนแปลงตัวเองอย่างไรบ้างเพื่อให้สามารถทำงานได้ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์ แล้วคุณก็เขียนลงไปว่าคุณต้องเปลี่ยนแปลงตัวเองอย่างไรบ้าง
- คุณดูว่าในเวลาต่อไปข้างหน้าคุณต้องการทำงานประเภทไหน
แล้วคุณก็วางแผนการที่เรียกว่า แผนงานอาชีพ

เว็บไซต์ที่จะช่วยในเรื่องพอร์ตโฟลิโอ – portfolio ของคุณ

<http://www.123test.nl/beropen>

คุณลองทำแบบทดสอบได้ที่นี้ คุณจะเรียนรู้เกี่ยวกับตนเองมากขึ้น

<http://www.beropeninbeeld.nl>

<http://www.opleidingenberoep.nl>

<http://www.internettv.ROC.nl>

คุณอ่านเกี่ยวกับงานอาชีพได้ที่นี้และคุณลองทำแบบทดสอบได้ด้วย

คุณจะพบว่างานอาชีพอะไรที่คุณต้องการทำ

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/middelbaar-beroepsonderwijs>

คุณอ่านเกี่ยวกับการศึกษาได้ที่นี้

มีการศึกษาอะไรอยู่ที่ไหนบ้างและการศึกษาใดที่จำเป็นสำหรับงานอาชีพนั้นๆ

http://www.nationaleberoepengids.nl/Arbeidsmarkt_perspectief

คุณอ่านเกี่ยวกับโอกาสที่จะทำงานอาชีพได้ที่นี้

https://www.werk.nl/portal/werk_nl/werknemer/meer_weten/kansen_vergroten/tipsvoorallochtonen/internationalediplomawaardering

คุณอ่านได้ที่นี้จะนำประกาศนียบัตรหรือปริญญาของคุณไปรับรองได้ที่ไหน

<http://www.idw.nl/diplomawaardering-aanvragen.html>

คุณมีประกาศนียบัตรโรงเรียนมัธยมอย่างนั้นหรือ ถ้าใช่

คุณอ่านได้ที่นี้จะนำประกาศนียบัตรของคุณไปรับรองได้อย่างไร

<http://www.nuffic.nl/diplomawaardering/beroepserkenning/inkomende-mobiliteit>

คุณมีประกาศนียบัตรหรือปริญญาของวิทยาลัยอย่างนั้นหรือ ถ้าใช่

คุณอ่านได้ที่นี้จะนำประกาศนียบัตรหรือปริญญาของคุณไปรับรองได้อย่างไร